

دراسة صناعة معاجم ثنائية اللغة العربية- الإندونيسية
واستعمالها لدى الطلاب في جامعة إندونيسيا التربوية باندونج

رسالة ماجستير
مقدمة لأداء أحد الشروط المقررة
للحصول على درجة الماجستير في تربية اللغة العربية



يقدمها:

أنشيب روستاندي
رقم التسجيل: 1201184

قسم تربية اللغة العربية كلية الدراسات العليا
جامعة إندونيسيا التربوية
2014

**Studi Leksikografi Kamus Dwibahasa Arab-
Indonesia dan Penggunaannya pada
Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa
Arab FPBS-UPI Tahun Ajaran 2013-2014**

Oleh
Encep Rustandi

S.Pd. UPI Bandung, 2011

Sebuah Tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Sekolah Pasca Sarjana

© Encep Rustandi 2014
Universitas Pendidikan Indonesia
Agustus 2014

Hak Cipta dilindungi undang-undang.
Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
dengan dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

تقرير المشرف

الحمد لله حق حمده والصلاة والسلام على خير خلقه محمد ذي جمال وحلو المعجَم الذي دعا بدعوته الأعجميين إلى الالتزام في دين الإسلام، وعلى وآله وصحبه ومن دعا بدعوته ويعد.

بعد الفحص والإطلاع والتعمق على الرسالة التي قدمها الطالب:

الإسم الكامل : أنشيب روستاندي

رقم التسجيل : ١٤٠١١٨٤

المستوى : ماجستير

عنوان الرسالة : دراسة صناعة معاجم ثنائية اللغة العربية - الإندونيسية واستعمالها لدى الطلاب في جامعة إندونيسيا التربوية باندونج.

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس الجامعة.

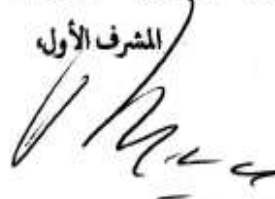
المشرف الثاني،



الدكتور ماد علي، الماجستير

رقم الموظف. ١٩٦٦-٩٠٨١٩٩٢٠٣١٠٠٢

المشرف الأول،



الأستاذ الدكتور مامات زين الدين، الماجستير

رقم الموظف. ١٩٥٣-٧٢٧١٩٨٠١١١٠٠١١

يعتمد،

رئيس قسم تربية اللغة العربية



الدكتور مامان عبد الرحمن، الماجستير

رقم الموظف. ١٩٦١-٦١٨١٩٨٧٧٠٣١٠٠٣

قرار لجنة المناقشة

نوقشت هذه الرسالة تحت العنوان:

دراسة صناعة معاجم ثنائية اللغة العربية - الإندونيسية

واستعمالها لدى الطلاب في جامعة إندونيسيا التربوية باندونج

وقد دفع الطالب عن هذه الرسالة أمام لجنة المناقشة وتقرير قبوله شرط لنيل درجة

الماجستير في تربية اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، ٢٨ أغسطس ٢٠١٤م الموافق

..... ١٤٣٥هـ

| التاريخ | التوقيع | أعضاء لجنة المناقشة |
|-----------|---|--|
| ٢٦/٩ ٢٠١٤ |  | ١. الدكتور أغوس سلام رحمة، الماجستير المناقش الأول |
| ٢٤/٩ ٢٠١٤ |  | ٢. الدكتور مامان عبد الرحمن، الماجستير المناقش الثاني |
| ٢٤/٩ ٢٠١٤ |  | ٣. الأستاذ الدكتور مامات زين الدين، الماجستير المشرف والمناقش الأول |
| ٢٤/٩ ٢٠١٤ |  | ٤. الدكتور ماد علي، الماجستير المشرف والمناقش الثاني |

الإقرار

أعلنت أن هذه الرسالة بعنوان: 'دراسة صناعة معاجم ثنائية اللغة العربية-
الإندونيسية واستعمالها لدى الطلاب في جامعة إندونيسيا التربوية باندونج' وجميع
محتوياتها هي عملي، في المجتمع العلمي. وبهذا الإعلان، فأنا على استعداد لتحمل المخاطرة
المفروضة عليّ إذا اكتشفت في الوقت المستقبل انتهاكا للأخلاق العلمية في هذه الرسالة،
أو أن هناك أطراف أخرى إلى المطالبة من عملي.

باندونج، ٣ من يوليو ٢٠١٤ م

الموافق ب ٥ رمضان ١٤٣٥ هـ

الباحث



أنشيب روستاندي

رقم التسجيل: ١٢٠١١٨٤